



St. Nikolaus Church Pattaya
Assumption Church Pattaya

วัดนักบุญนิโคลัส พัทยา
วัดอัสสัมชัญ พัทยา

ถนนสุขุมวิท บางนา-ตราด กิโลเมตรที่ 145
ไกลทางแยกเข้าพัทยากลาง พัทยา จังหวัดชลบุรี 20150

Sukhumvit Road. 145 Kilometer Post, near the
traffic light of Central Pattaya, Pattaya,
Chonburi 20150
<https://www.facebook.com/home.php>

Bulletin สารวัด

จากถนนสุขุมวิทเข้าทางซอยสยามคันทรีคลับตรงเข้าไป 10 กม.
ก่อนถึงสนามกอล์ฟสยามคันทรีคลับ

From Sukhumvit Highway, turn into Soi
Siam Country Club Road and go
straight along the road for 10 kms.
<http://www.nikolauschurch.org>

ปีที่ ๒๐ ฉบับที่ ๗๘ 20th Year, Book 78

๒๕ มิถุนายน ๒๕๖๐ 25th June, 2017



สัปดาห์ที่ 12 เทศกาลธรรมดา

Twelfth Sunday in Ordinary Time

Responsorial Psalm:

Lord, in your great love, answer me.

ข้าแต่พระเจ้า ขอทรงโปรดตอบข้าพเจ้า ตามความรักมั่นคงอันอุดมของพระองค์

จากใจเจ้าอาวาส

สัปดาห์ที่ 12 เทศกาลธรรมดา

การเป็นพยานและความกลัว

การเป็นพยานถึงพระอาณาจักรของพระเจ้า หมายถึง การปฏิเสธความชั่ว ดังนั้น การเป็นพยานถึงคุณค่าของพระเจ้า อาจจะเป็นการเสี่ยงเมื่อสานุศิษย์ของพระเยซูเจ้าเผชิญกับอำนาจ อันร้ายกาจ ของความชั่วและต้องต่อสู้กับมัน เช่นเดียวกับสัตว์ป่า ที่บาดเจ็บ ความชั่วสามารถหันมาแวงกัดได้เสมอ



เราทราบเกี่ยวกับความชั่วที่บดขยี้มนุษย์ผู้ยิ่งใหญ่มาแล้วดูตัวอย่างเช่น นักบุญมักซิมี่ลีเยน กอลเบ ผู้มอบชีวิตของตนเพื่อแลกกับชีวิตชายผู้เป็นหัวหน้าครอบครัว คนหนึ่งที่ ถูกตัดลิ้นประหารในค่ายกักกันนาซี และวีรกรรมที่ไม่ได้รับการยกย่องอีก เป็นจำนวนมาก

ในบทอ่าน ปัญหาไม่ใช่เรื่องของความกลัวโดยทั่ว ๆ ไป แต่เป็นความกลัวแบบหนึ่ง ซึ่งคริสตชนรู้สึกในเวลาที่จำเป็นต้องเป็นพยานถึงความเชื่อของตนในพระเจ้า

เมื่อเราต้อง เป็นพยานถึงพระอาณาจักรของพระเจ้า และต้องต่อสู้กับความมอยุติธรรม เราอาจมีความกลัว ประกาศเเยเรมีย์มีความกลัวแต่ท่านได้พลังมาจากการภาวนา ลองคิดถึงและพิจารณาคำพูดของท่านที่ว่า “แต่พระเจ้าทรงอยู่ข้างข้าพเจ้าดังนักรบที่นำกลัว เพราะฉะนั้นผู้ที่ข่มเหงข้าพเจ้าจะสะดุด เขาจะไม่ชนะ” ประกาศเเยเรมีย์เป็นเจ้าแห่ง ความซื่อสัตย์และการภาวนาแบบง่าย ๆ เราควรที่จะเรียนรู้จากท่าน

ขอพระเจ้าอวยพระพร
คุณพ่อฟิลิป อดิศักดิ์ พรงาม
เจ้าอาวาส

ข้อมูลจาก “หนังสือมิสซาว์นอาทิตย์ฉบับพกพา คณะกรรมการคาทอลิกเพื่อพิธีกรรม”

Decide to Forgive

Decide to forgive,
For resentment is negative,
Resentment is poisonous,
Resentment diminishes and devours the self.
Be the first to forgive, To smile and take the first step.
And you will see happiness bloom
On the face of your human brother or sister.
Be always the first. Do not wait for others to forgive
For by forgiving, you become the master of fate
The fashioner of life, The doer of miracles.
To forgive is the highest, Most beautiful form of love.
In return you will receive, Untold peace and happiness.
Only the brave know how to forgive.
A coward never forgives. It is not in his nature.

-Robert Muller

(โดย พระคาร์ดินัลฟรังซิส เซเวียร์ เหียง วันถวน)

- มีบางคนที่ทำการเสียสละ แต่ต้องการให้ใครๆ รู้ มีอีกบางคนที่ไม่ทำการเสียสละเลย แต่ต้องการให้ใครๆ เชื่อว่าเขาทำแล้ว ยังมีอีกบางคนที่ทำการพลีกรรมบ่อยๆ แต่ไม่ต้องการให้ใครรู้
- รู้ว่าจะต้องนั่งเจียบตอนไหน การพูดมากเกินไปโดยที่ไม่ได้คำนึงถึงผลที่จะตามมา จะก่อให้เกิดการแตกแยกกันขึ้น คำพูดที่ไร้สาระจะทำลายความรักความเมตตา
- จงส่องสว่างชีวิตของท่านด้วยคุณธรรมแห่งความเชื่อและความรักเมตตา จงจุดไฟโลกด้วยไฟที่พระเจ้าทรงวางไว้ในหัวใจของท่าน

สิทธิและหน้าที่ของคริสตชน

คริสตชนทุกคนที่ได้รับศีลล้างบาปในพระคริสตเจ้า จึงมีเกียรติและหน้าที่เท่าเทียมกันที่จะร่วมมือในการเสริมสร้างพระกาย (ทิพย์) ของพระคริสต์ ตามสถานะและหน้าที่การงานของตน

คริสตชนทุกคนมีสิทธิและหน้าที่สำคัญ ดังนี้

1. หน้าที่เชื่อฟังพระศาสนจักร (มาตรา 212,1)

คริสตชนทุกคนควรตระหนักถึงความรับผิดชอบของตน ต้องเชื่อฟังแบบคริสตชนสิ่งที่นายชุมพบาลสอนในฐานะเป็นผู้แทนพระคริสต์ว่าเป็นข้อคำสอนแห่งความเชื่อหรือสั่งในฐานะเป็นผู้นำของพระศาสนจักร

2. มีสิทธิขอร้อง (มาตรา 212,2)

คริสตชนมีเสรีภาพที่จะแสดงให้นายชุมพบาลของพระศาสนจักรรู้ถึงความต้องการของตน โดยเฉพาะความต้องการในด้านฝ่ายจิต และความปรารถนาของตน

3. ความเห็นสาธารณะ (มาตรา 212,3)

คริสตชนที่มีความรู้ ความสามารถและความเชี่ยวชาญมีสิทธิ และบางครั้งมีหน้าที่ที่จะแสดงความเห็นของตนแก่นายชุมพบาล ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับผลประโยชน์ของพระศาสนจักร และเปิดเผยความเห็นนั้นให้แก่คริสตชนอื่นด้วย ขอแต่ว่าอย่าให้เสียหายต่อข้อความเชื่อหรือศีลธรรม และรักษาความเคารพต่อนายชุมพบาลของตน โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ส่วนรวมและศักดิ์ศรีของผู้อื่น

4. ขอความช่วยเหลือฝ่ายจิต (มาตรา 213)

คริสตชนมีสิทธิได้รับความช่วยเหลือฝ่ายจิตของพระศาสนจักรจากนายชุมพบาลของตน โดยเฉพาะพระวาจาของพระเจ้าและศีลศักดิ์สิทธิ์ต่าง ๆ

5. หน้าที่คำจุนช่วยเหลือพระศาสนจักร

คริสตชนมีหน้าที่คำจุนพระศาสนจักรด้วยการสนับสนุนทางการเงิน เพื่อพระศาสนจักรจะได้มีสิ่งจำเป็นสำหรับประกอบพิธีกรรมศักดิ์สิทธิ์ งานแพร่ธรรม งานการกุศลและการครองชีพอย่างเหมาะสมของพระสงฆ์นักบวช

First Reading (Jer 20:10-13)

A reading from the Book of the Prophet Jeremiah

Jeremiah said: "I hear the whisperings of many: 'Terror on every side! Denounce! let us denounce him!' All those who were my friends are on the watch for any misstep of mine.

'Perhaps he will be trapped; then we can prevail, and take our vengeance on him.' But the LORD is with me, like a mighty champion: my persecutors will stumble, they will not triumph. In their failure they will be put to utter shame, to lasting, unforgettable confusion. O LORD of hosts, you who test the just, who probe mind and heart, let me witness the vengeance you take on them, for to you I have entrusted my cause. Sing to the LORD, praise the LORD, for he has rescued the life of the poor from the power of the wicked!"

Responsorial: (for Responsorial Psalm)

Lord, in your great love, answer me.

Second Reading(Rom 5:12-15)

"Brothers and sisters: Through one man sin entered the world, and through sin, death, and thus death came to all men, inasmuch as all sinned for up to the time of the law, sin was in the world, though sin is not accounted when there is no law. But death reigned from Adam to Moses, even over those who did not sin after the pattern of the trespass of Adam, who is the type of the one who was to come.

But the gift is not like the transgression. For if by that one person's transgression the many died, how much more did the grace of God and the gracious gift of the one person Jesus Christ overflow for the many.

Gospel (Mt 10:28-33)

A reading from the holy Gospel according to Matthew

Jesus said to the Twelve:

"Fear no one. Nothing is concealed that will not be revealed,
nor secret that will not be known. What I say to you in the
darkness, speak in the light; what you hear whispered, proclaim on
the housetops.

And do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the
soul;

rather, be afraid of the one who can destroy both soul and body
in Gehenna.

Are not two sparrows sold for a small coin?

Yet not one of them falls to the ground without your Father's
knowledge.

Even all the hairs of your head are counted.

So do not be afraid; you are worth more than many sparrows.

Everyone who acknowledges me before others

I will acknowledge before my heavenly Father.

But whoever denies me before others,

I will deny before my heavenly Father."

ประชาสัมพันธ์จากทางวัด

1. อาทิตย์นี้เป็นอาทิตย์ที่ 12 ในเทศกาลธรรมดา
2. ตั้งแต่วันอาทิตย์นี้เป็นต้นไปจนถึงฉลองวัด เราจะสวดบทภาวนาวอนขอต่อนักบุญนิโคลัสร่วมกัน (บทภาวนาในแผ่นพับ) หลังมิสซาทุกมิสซา เพื่อเป็นการเตรียมฉลอง 50 ปีวัดของเรา
3. จะเปิดสอนคำสอนสำหรับผู้ใหญ่ที่วัดเซนต์นิโคลัส เรียนทุกวันอาทิตย์ เวลา 11.15-12.00 น. โดยจะเริ่มเรียนหลังจากฉลองวัดแล้ว (เริ่มอาทิตย์ที่ 17 กันยายน 2017 เป็นต้นไป)
พี่น้องที่ทราบว่ามีผู้สนใจเรียนคำสอน ขอช่วยประชาสัมพันธ์และเชิญสมัครเรียนได้ที่สำนักงานวัด
4. ขอเชิญร่วมพิธีเปิดและเสกวัดนักบุญเบเนดิกต์ เขาจกรรจ จ.สระแก้ว วันเสาร์ที่ 8 กรกฎาคม 2017 มิสซาเวลา 10.00 น.ทางวัดมีรถตู้บริการ ค่ารถท่านละ 250 บาท
สมัครได้ที่สำนักงานวัด

Announcement from the Church

1. Catechism (in Thai) for adults for Baptism will start at St. Nikolaus Church on Sunday 17 September 2017. Those who are interested please contact the parish office.

พระวาจาทรงชีวิต/The Word of Life

“ทุกคนที่ยอมรับเราต่อหน้ามนุษย์ เราจะยอมรับผู้นั้นเฉพาะพระพักตร์พระบิดาของเรา ผู้สถิตในสวรรค์ และผู้ที่ไม่ยอมรับเราต่อหน้ามนุษย์ เราก็จะไม่รับผู้นั้นเฉพาะพระพักตร์พระบิดาของเราผู้สถิตในสวรรค์ด้วย” (มธ. 10:32-33)

“Everyone who acknowledges me before others I will acknowledge before my heavenly Father. But whoever denies me before others, I will deny before my heavenly Father.” (Mt.10:32-33)

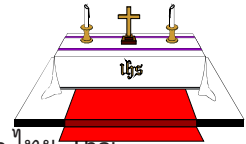
TWELFTH SUNDAY OF THE YEAR

First Reading (Jer 20:10-13)

Second Reading(Rom 5:12-15)

Gospel (Mt 10:26-33)

ตารางมิสซา Time for Masses



วัดเซนต์นิโคลัส พัทยา St. Nikolaus Church Pattaya

วันพุธ Wednesday - 18.30 น. hrs. อังกฤษ/English
 - 19.30 น. hrs. นพวารและมิสซา Novena&Mass ไทย/Thai

วันศุกร์ต้นเดือน First Friday of the Month

- 18.30 น. hrs อังกฤษ/English
 - 19.30 น. hrs ไทย/Thai

วันเสาร์ Saturday - 18.00 น. hrs. อังกฤษ/English
 - 19.30 น. hrs. ไทย/Thai

วันอาทิตย์ Sunday - 7.00 น. hrs. ไทย/Thai
 - 8.30 น. hrs. อังกฤษ/English

- 10.00 น. hrs. ไทย/Thai
 - 16.00 น. hrs. อังกฤษ/English
 - 17.30 น. hrs. เกาหลี/Korean

วัดอัสสัมชัญ พัทยา Assumption Church Pattaya

วันอาทิตย์ Sunday - 9.00 น. hrs. ไทย/Thai
 - 11.00 น. hrs. อังกฤษ/English

เจ้าวัด	คุณพ่อฟิลิป อติศักดิ์ พรงาม
ผู้ช่วย	คุณพ่อวีระ ผังรักษ์ คุณพ่ออังคาร เจริญสัตย์สิริ
Pastor	Fr. Philip Adisak Phorn-Ngam
Helping	Fr. Michael Weera Phangrak Fr. Angkarn Charoensatsiri

Priest Calls :

Fr. Adisak 081-8675598
 Fr. Weera 081-8164396

สำนักงาน Office : (038) 415 322